

Введение

Уральские (яицкие) казаки, лексика которых представлена в этом Словаре, населяют правобережные районы Гурьевской и Уральской областей нынешнего Казахстана и Первомайский, Илекский, Мустаевский и Ташлинский районы Оренбургской области России. Здесь переходные, среднерусские говоры. «Хотя язык уральских казаков и нельзя назвать особым наречием, — говорит В.И. Даль, — но у них много особенных выражений и оборотов, и говор так отличителен, что уральца всюду узнать можно с первых слов». («О наречиях русского языка», 1852. Толковый словарь живого великорусского языка, т. I, с. 65, М., 1955.).

Диалект уральских казаков и их потомков до последнего времени отличался единством всех своих структурных элементов. Его словарный состав богат и очень дифференцирован. Этому способствовало то, что потомки выходцев и беглецов из разных диалектных областей царской России на берегах отдалённого Яика (теперь р.Урал) образовали большую замкнутую «полувоенную, полурыбачью общину». Их здесь объединила общность экономических (рыболовство, животноводство), социально-правовых, национальных, религиозных (старообрядчество) интересов, а также быт, организованный на военный лад. Сплачивало уральцев также остро воспринимаемое ими реальное языковое сознание, выработавшееся с течением времени в результате отмеченных выше причин.

Ни одно из всех казачьих войск царского времени не имело таких отличительных особенностей, какие имели уральцы (исключительное право на пользование богатствами р.Урала и прилегающей к устью Урала части Каспийского моря, наёмка, состоявшая в том, что для отбывания воинской повинности шли охотники, которым выплачивалась денежная помощь оставшимися дома казаками, и некоторые другие). В.Г.Короленко, говоря об уральских казаках, отмечает: «Казачий край имеет свою собственную яркую историю, свои особые нравы, свои типы, свои песни, свой уклад жизни». («У казаков», 1900, Поли. собр. соч., 1914, т.VI, кн. 17, с. 220).

Изучение словарного богатства народа имеет огромное значение. Ведь в словах запечатлена вся история народа: социальные отношения, экономическая основа жизни, культурное развитие его, своеобразие бытового уклада. Из народной языковой сокровищницы берут выдающиеся писатели слова и обогащают ими русский литературный язык. Однако словарный состав народных говоров русского языка недостаточно изучен. Совершенно не исследована лексика диалекта уральских казаков.

Издание Словаря уральского диалекта имеет целью собрать и сохранить для науки то словарное богатство, которое создано этнической группой уральских казаков на протяжении своего более 400-летнего существования на далекой периферии Российского государства в иноязычном окружении (казахский, татарский языки).

Поскольку в лексике непосредственно и всесторонне обнаруживается связь истории языка с историей общественного развития, то Словарь территориального диалекта уральских казаков в известной степени является энциклопедией уральского казачества и будет интересен и полезен не только лингвистам, диалектологам, учителям русского языка в местных школах, но и историкам, географам, краеведам, этнографам, фольклористам, литературоведам, писателям и вообще всем любителям русского языка и патриотам своего края.

ЗАСЕЛЕНИЕ ЯИКА

На Яике (р.Урал) беглецы из Руси появились в начале XVI века (около 1520 года)¹. Заселение этой «запальной» реки происходило довольно интенсивно. Бежали сюда люди смелые, предприимчивые, не боящиеся никаких бед и опасностей. Мирные земледельцы на Яик не шли, так как здесь нельзя было заниматься хлебопашеством: каждый день можно было ждать нападения врагов; уверенности в том, что соберешь урожай, не было.

Попасть на Яик было нелегко: ведь до 1630 года между Яиком и Волгой кочевали воинственные татары, а с 1630 — многочисленные и еще более воинственные калмыки. Казахи появились на Яике в 1700 году. Край, заселенный уральскими казаками, был обширный, дикий, богатый. От северной границы его (Общий Сырт) до Каспийского моря — 676 км; а от западной границы (Букеевская орда) до восточной — 192 км. Территория огромная! Площадь её равнялась 62067,88 кв.верст, или 6465402 десятины 243 кв.саж.

(данные 1913 года).

Река Урал буквально кишела ценной рыбой (белуга, осётр, шип, сазан и проч., — более 40 видов). Степи были покрыты пышным разнотравьем, и по ним бродили табуны диких лошадей, стада сайгаков. В пойме Урала, во многих озерах, по Узеньям, в степях водилось множество птицы: гусей, уток, пеликанов, бакланов, лебедей, дроф (тудаков). В камышах паслись дикие свиньи.

По всему Уралу росли могучие тёмные леса. Они тянулись широкой полосой и между Уралом и Волгой. В степи, в лесах обитали различные звери: лисицы, куницы, белки, выдры, выхухоли, бобры и другие. Известный краевед Карелин говорит, что на территории Уральского казачьего войска «наблюдал до 75 пород зверей и зверьков, особенно грызунов, а также более 330 видов птиц. Собственно степных растений 500 с небольшим, но присовокупите те, которые произрастают на южных склонах Общего Сырта, в лугах по Уралу, в окрестностях знаменитого Иnderского озера и по морским побережьям — вся флора края окажется несравненно более значительной; в числе растений немало лекарственных, красильных, маслянистых, технических и прочих»².

Недаром уральцы называли Урал золотым донышком, а берега его — серебряными, а у соседей уральских казаков сложилась поговорка «Не житьё, а Яик».

В 1591 году яицкие казаки принимали участие в походе против Шам-хала, князя черкасского. Это первая служба яицких (уральских) казаков Московскому правительству.

В 1632 году на Яике было 2000 конных казаков. По переписи уральских казаков, произведенной полковником Захаровым в 1723 году, их уже насчитывалось 6124 человека мужского пола, а с женщинами и детьми — около 12000. Согласно переписи генерала Медера, население Урала в 1803 году состояло из 30227 человек обоего пола. В 1862 году уральских казаков было 82000, а в 1885 - 99961 человек войскового населения и 36950 человек невойскового населения, т.е. иногородних, — всего 136911 человек. Среди войсковых: русских — 94%, татар — 5%, калмыков — 1%.

На территории Уральского казачьего войска было два города: столица казачьего войска Яицкий городок (с 1775 года — г.Уральск), основанный около 1613 года, и Гурьев-городок (теперь г.Гурьев) в устье р.Урала (Яика), основанный в 1622 году.

Долгое время Яицкое казачье войско управлялось выборными атаманами по своим казачьим законам и лишь впоследствии (с конца XVIII века) царское правительство постепенно ограничивало права казаков и стало назначать наказного атамана.

Земли Уральского казачьего войска заселялись в связи с постройкой укрепленной линии, ограждавшей Московское государство от набегов азиатских кочевников.

Низовая линия (южнее г.Уральска) ведёт свое существование с 1734 года, когда был построен ряд крепостей и форпостов от Уральска до Гурьева. Окончена постройка Нижнеяицкой линии в 1743 году. Верховая линия — выше по Уралу от Уральска — оформилась после 1755 года (Январцев, Рубежка, Гниловский посёлок и проч.).

Заселение уральскими казаками Внутренней линии (теперь Зеленовский, Казталовский, Джангалинский, Каменский и Фурмановский районы Уральской области) началось с конца XVIII века. К десятым годам XIX века по Кушуму, по рекам Чижам, а с 1815 года — по р.Малому Узенью (защита от Букеевской орды).

Наконец, чтобы защитить свои земли от запашки и вырубки леса казёнными крестьянами Бузулукского уезда, уральские казаки основали в начале XIX века ряд посёлков на севере своей земли, на склонах Общего Сырта. Это так называемая «Приобщинская полоса» (посёлки Мансуров, Варшавский, Благодарный и др.).

Иногородние, т.е. лица, не принадлежавшие к казачьему сословию, на Урале никакими правами не пользовались и были пасынками. Особенно много их было в Уральске и Гурьеве. Жили от случайных заработков, были торговцами, ремесленниками, батраками у богатых казаков. Казаки относились к иногородним свысока, называли их мужиками, «музланами». С внешней стороны иногородние старались быть похожими на казаков, особенно в речи, чтобы не обращать на себя внимания. В 1914 году уральских казаков насчитывалось 161514 (57%), а иногородних - 124049 (43%).

Уральские казаки долгое время жили в военных поселениях, носивших названия крепостей, укреплений, форпостов, третей, реданок, кордонов, редутов и пикетов. Как топонимы эти названия сохранились до сих пор. В последнее время (до 1919 года) поселения уральских казаков носили названия станиц, поселков, хуторов, уметов, зимовок, или зимовьев.

Основным занятием уральских казаков с древних времён было рыболовство, скотоводство и отчасти охота. Хлебопашество на Урале стало развиваться с 10-х годов XIX столетия, причём очень медленно. Община до мельчайших подробностей регулировала производство различных сельскохозяйственных операций, особенно в рыболовстве. В.Г.Короленко называл уральское казачье войско «величайшей земельной и рыбацкой общиной», или «полувоенной-полурыбачьей общиной» (1900 год), в которой, по его словам, много сохранилось «от скифского периода»³.

В настоящее время основу экономики местного населения на севере составляет земледелие, а на юге — животноводство. Рыболовство утратило свое ведущее значение. Да и население описываемой территории в значительной степени изменилось. Русских в Гурьевской области осталось мало: они переселились на север, в Уральскую область. А наряду с ними, в связи с освоением целины, появились и украинцы, и русские из различных областей РСФСР, и представители иных народов СССР.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О ДИАЛЕКТЕ УРАЛЬСКИХ КАЗАКОВ

Диалект уральских казаков сложился в первой половине XIX столетия. Он среднерусского типа. (См. НМалеча «Уральские казаки и их диалект», с. 250).

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Среди уральцев распространено «аканье» литературного типа и умеренное «яканье» (*вясна — висне*). Под ударением [а] между мягкими согласными переходит в [е] (*апёт, кричэли*). По аналогии и перед твердыми согласными [а] переходит в [е] (*наредны, биднегу*). В результате потери произносительной нормы, в противовес переходу ударного [а] в [е], распространён обратный переход фонемы <е> в <а> (*лянта, мях, т.е. лента, мех*). Ударный звук [и] заменяется звуком [е] (*пелют, радельный дом*) как в корнях, так и в окончаниях (*сухеи дрова*). В некоторых случаях древнерусская буква «ять» под ударением произносится как [и] (*вмисти, дива*). Начальные [о] и [а] во втором предударном слоге переходят в [и] (*итаман, игурцы, ит мине*). Находясь в абсолютном начале во втором предударном слоге, гласный звук обычно не произносится (*живйка, минйны, страга, Фанасий, лыбится*). Редукция гласных [а] и [о] во втором предударном и в заударном слогах широко применяется в речи уральцев, как и в литературном языке (*дърагой, ньпишу, гврът, лавък*). После мягких согласных вместо этимологических [е] и [а] во втором предударном слоге слышится [и] (*дли мине, бирягу, мисаёт*). Имеются и другие менее существенные отличия в вокализме диалекта уральских казаков.

В системе согласных диалекта много особенностей. Здесь [г] взрывной, твёрдые [д], [т], [н], — апикальные (*надъ, туда*)⁴ или даже препалатальные. Мягкие [с'] и [з'] произносятся шепеляво (*с"енъ, з"има*). У женщин звук [л] — средний (*быоа*). Распространено выпадение интервокального [в] (*двушка, даить кароу, као*). Переднеязычные мягкие [д'] и [т'] заменяются мягкими [г'] и [к'] (*глинный, гля, кела, кечь*). Бывает и обратная замена: заднеязычные мягкие заменяются переднеязычными мягкими (*тино, дихтар, налоди*). Эта замена распространяется и на твёрдые согласные (*крикатаи, трахмал, катары, т.е. трикотаж, крахмал, татары*). Для женщин характерно мягкое «цоканье» (*доцин'къ, цистый*). Долгий шипящий глухой звук (орфографические написания «щ», «зч», «сч») заменяется долгим мягким [с'] или долгим шепелявым [с'']: (*вис"с"я, сси или с"с"и, пус"с"ю, т.е. вещи, щи, пуцу*). Орфографические сочетания: «жж», «зж», «жд» произносятся как долгий мягкий шепелявый звук [з'] или долгий мягкий [з''] (*уиз"з"ят, даз"зи*). Очень распространена в диалекте уральцев перестановка звуков (*кырк — крик, гылдй — гляди, пролыфка — проволока, гнила — глина* и проч.).

Характеризуя звуковую сторону речи уральцев, многие наблюдатели отмечают «резвость», «бойкость», скороговорку их речи, отрывистость, сжатость, «налегание» на начальные согласные (*ррубй, ссама, ггарит* и проч.).

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Имя существительное

В диалекте уральских казаков нет среднего рода имён существительных, он заменяется мужским родом, особенно часто, если флексия ударная, или же женским родом (*твой вядро, жирная мяса*). Такие слова в Словарь помещены не все, а лишь те, которые имеют отличие в

значении или какие-либо другие особенности. Эти слова могут иметь научный интерес: почему одно слово в диалекте отнесено к м. р., а другое — к ж. р., или же употребляется двойко: то м. р., то ж. р.?

Род. пад. ед. ч. имён существительных I скл. оканчивается на -е (*ит систре, ат маме*). В III скл. в предл. пад. ед. ч. флексия — -е (*на пиче, на лышыде*), то же и в дат. пад. ед. ч., но реже (*к пиче*). В тв. пад. ед. ч. окончание — -ий (*ночий*).

ОБРАЗЦЫ СКЛОНЕНИЯ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

		<i>Мужской род</i>			<i>Женский род</i>		
		<i>Единственное число</i>					
И.	поис (пояс)	кон	ден	састра	вессь	лошъть (лошадь)	
Р.	поису (ъ)	каня	дня	систре	весси	лошъди	
Д.	поису	каню	дню	састры	вёсси	лошъди	
В.	поис	каня	ден	састру	вессу	лошът	
Т.	поисъм	канем	днем	састрой	вёссьй	лошъдий	
<i>Со дним</i>							
П.	На пбись	нъ каню Нъ канё	на дне на дни	нъ с"истрё	на вёс"с"и	нъ лышыдё	
		<i>Множественное число</i>					
И.	Пыисйа	кони	дни	сестры	висса	лъшыдя	
Р.	пыисйоф	кониф	днеф ден	сестрыф	вёссиф	лъшыдей	
Д.	Пыисйам	коним	дням	сестрым	вёссим	лъшыдям	
В.	пыисйа	канёй	дни	сестрыф	висса	лъшыдей	
Т.	пыисйами	коними канеми	днями днеми	сестрыми	вессими	лъшыдыми	
П.	Нъ пыисйах	коних	днях	сестрых	вессих	лъшыдых	

Во мн. ч. в им. пад. м. р. флексия — -а (*сада, ваза*) и — [ја] (*пыис"ья, сырфанья, кус"ья, т.е. пояса, сарафаны, кусты*), употребляется и окончание — [ји], но реже (*карманъи*). У существительных III скл. в им. пад. мн. ч. окончание — -а (*с"тия, мытиря*). У существительных ср. рода в им. мн. ч. флексия — -ы (*окны, ведры, аз'оры*).

В род. мн. ч. во всех типах скл. флексия -оф, -ыф, -иф (*нажоф, баушкыф, аз'орыф, пес"ниф*).

Из словообразовательных элементов активными для имен существительных можно считать такие суффиксы: -айк— для образования уменьш.-ласкат. собственных имен мужских и женских (м. — *Гриняйка, Миняйка*, и проч., ж. — *Зинайка, Душайка — Евдокия* и др.); -ак— для образования фамильярно-пренебреж. собственных имен детей (*Минака, Саняка, Уляка, Шуряка*); -дзя для образования пренебреж. собственных имен детей, имен-дразнилок (м. — *Барджя, Ванджя, Катъджя* — от имен: *Борис, Ваня, Коля* и т.п.; ж. — *Аньджя, Ирджя, Нинджя* — от имен: *Аня, Ира, Нина*); -дзя — то же самое, только для имен девочек (*Райдзя* — от *Рая* и проч.); -ел (*жидель, густель, жестель*); -ен для образования сущ. ж. р. с отвлеченным понятием по признаку (*толстень, худень, чернень, поснень, жирнень, крутень*, и др.); -ец для образования сущ. м. р. с обозначением нации (*болгарец, белорусёц*); -ёшка для пренебреж. обозначения предмета (*дынёшка, кофтёшка*); -ина со значением отвлечённого понятия по признаку (*желтина, хоришина*); -инысть — то же, что -ина (*большенысть, вышынысть, глубжынысть, худинысть*). Характерны фамилии уральцев на -сков (*Азовсков, Садовсков, Сурсков, Питерское, Ширявсков* и др.)

Префиксы: про- -со значением неполноты качества (*простиль, прогоречь*); раз— (рас-) — со значением качества в превосходной степени (*расхозяюшка, раскрасавчик, разду-шечка*).

Имя прилагательное

У имён прилагательных распространены стяжённые формы (*мълада, мълладу, мъллады; биле — белее*); это же явление наблюдается у местоименных прилагательных и порядковых числительных (*фтаря, какё, таку*). В предл. пад. ед. ч. м. и ср. р. часто встречаются формы на -ым, -им, -ем (*ф худым видрё, ф какём гаду, ф синим мори*), т.е. предл. пад. совпадает с тв. пад. ед. ч.

При образовании прилагательных особенно продуктивным является суффикс -ист- со значением склонности к чему-либо (*дисциплинистый, задёбистый*, т.е. *придирчивый, разговористый, расчётистый*). Продуктивной является и приставка раз— (рас-), (напр., *раздобрый, распроединый, размилый*). Этот префикс имеет значение максимального качества.

ОБРАЗЦЫ СКЛОНЕНИЯ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

	Твёрдый вариант		Мягкий вариант	
	Единственное число			
	М.р.	Ж.р.	М.р.	Ж.р.
И.	мълладой	мъллада	с"иньй	с"инья
Р.	мълладовъ	мълладой	с"иньвъ	с"иньй
Д.	мълладому	мълладой	с"иньму	с"иньй
В.	Как И. или Р.	мълладу	как И. или Р.	синю
Т.	мълладым	мълладой	с"иним	синьй
П.	мълладым	мълладой	с"иним	синьй
	Множественное число			
И.	мълладеи (-ьи),	мълладе	с"ини	
Р.	мхълладех (-ых)		с"иних	
Д.	мълладем (-ым)		с"иним	
В.	как И. или Р.		как И. или Р.	
Т.	мълладеми (-ыми)		с"иними	
П.	нъ мълладех (-ых)		с"иних	

Местоимение

В род. и вин. пад. ед. ч. личных и возвратного местоимений бытуют формы и с — -я, и с — -е на конце, (*миня и мине, т"ибя и тибе, с"бя и с"ибе*). В притяжательных местоимениях *мой, твой, свой*, в вопросительно-относительном *какой, чей* и в отрицательных местоимениях *никакой и ничей* во мн. ч. во всех пад. формы с -е, а не с -и (*мае, тваёх, сваёми, какёи, никакёх, ничьё* и т.д.) — влияние местоимения *тот*. Наряду с указательными местоимениями *тот* и *этът* широко употребляются такие местоимения: (*ванет (-ът), ванеть, вас"ет (-ът), вас"ётъ, утет {-ът), утётъ*) с дифференцированными значениями.

Глагол

В глагольных формах 3 л. ед. и мн. ч. [т] твёрдый. Сильно стремление унифицировать основу (*магу, мбгыш; нустю, нустииш; сидю, прасю*). Широко распространены стяжённые формы (*знаш, знат, т.е. знаеиш, знает; думъш, т.е. думаеиш; пас"нём, пас"пети, т.е. поспеем, поспеете; вымыш, вымыт, т.е. вымоеиш, вымоет*). Неопределённая форма глаголов с основой на «г» и «к» оканчивается на -чи, -кчи (*личй, с"тирикчи, талчй*). В прошедшем времени в живой речи иногда ещё слышатся формы на -аил, -ёил (*уби-ваил, имёил*); в фольклоре они часты.

Деепричастия образуются при помощи суффиксов -мшы и -фшу (*вытимши, вытивши*). В причастиях прошедшего времени страдат. залога часто употребляется суффикс -т, вместо литературного -н (*ранитый, пъламатыш*).

Пов. накл. 2 л. ед. ч.: (*бай, палои, ни трок, багрий, гыл'дй или гылй, выт' (выйди), вытти*).

Пов. накл. 2 л. мн. ч.: (*байти, па-лбити, ни трокти, багрийть, гыл'дйити*).

Неопределённая форма: *бат, нес"т и нис"ти, гыл'дёт, пичй, выйти, багрит*.

ОБРАЗЦЫ СПРЯЖЕНИЯ ГЛАГОЛОВ

Настоящее и будущее простое время

Ед. число	1 лицо	баю думыю	умею	багрию	вымью	лягу
	2 лицо	баш думыш	умёш	багриш	вымыш	лягыш
	3 лицо	бат думьт	умёт	багрит	вымыт	лягыт
Мн. число	1 лицо	бам думьм	умём	багрим	вымым	лягьм
	2 лицо	бати думьти	умети	багрити	вымыти	лягыти
	3 лицо	бают думут	умеют	багриют	вымут	лягут

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Часто в роли сказуемого употребляется деепричастие (*шабёр вытимши*), вместо возвратного встречается невозвратное деепричастие (*сидит адемши*). Постпозитивная частица (от, ть, та) слышится в речи уральцев очень часто; она имеет родовые и падежные формы в им. пад. ед. ч. (*хлеб-от, изба-та*), в вин. пад. ед. ч. ж.р. (*избу-ту*) и в им. мн. ч. (*гус"и-ти*).

Можно сказать, что до Октябрьской революции 1917 года на Урале безраздельно господствовала диалектная речь. С 1919 по 1953 годы — двуязычие (литературная и диалектная речь), а с момента освоения целины (1954 год) в речи уральцев, по-видимому, значительно преобладает литературный тип общенародного языка. Правда, и до сих пор во многих казачьих семьях продолжает царить диалектная речь. Кроме того, уральцам свойственно двуязычие и иного порядка: многие из них в равной мере владеют разговорной русской (диалектной или литературной, или той и другой вместе) и казахской речью, что особенно относится к низовым казакам-уральцам. Об этом двуязычии уральских казаков на Аму-Дарье (так называемых уходцах) писала Е.Э. Бломквист, старший научный сотрудник научно-исследовательского Института этнографии имени Миклухо-Маклая³.

ИСТОЧНИКИ СЛОВАРЯ

Работа над составлением словаря диалекта уральских казаков началась по сути с 1946 года, когда кафедра русского языка Уральского педагогического института приступила к систематическому изучению диалекта уральцев и собиранию сведений для диалектологического атласа русского языка. Материалы, на основе которых составлен Словарь, делятся на две части: материалы современных говоров и материалы, почерпнутые из письменных источников.

В настоящее время в картотеке Словаря уральского диалекта насчитывается около 200000 лексических карточек различного содержания и качества, некоторые из них выписаны из печатных и рукописных источников (см. список).

Запись современной лексики уральцев произведена почти во всех посёлках уральских казаков (в 180) более чем от 850 местных коренных жителей, пожилых людей.

Первая диалектологическая экспедиция была организована в 1946 году; с тех пор такие экспедиции проводились ежегодно. Начиная с 1953 года, направлялись отдельно лексические экспедиции. Таким образом, обследовано 120 посёлков в течение двадцати трех лет. Сведения о лексике остальных 60 посёлков получены благодаря наблюдениям отдельных студентов, жителей этих посёлков, лаборантов и корреспондентов кабинета диалектологии и преподавателей кафедры русского языка.

Особенно детальные записи были сделаны в посёлках Бударине, Чапаеве, Соболеве, Серебрякове, Котельном, Январцеве, Антонове, Круглоозёрном, Кирсанове и некоторых других.

Во многих случаях местом записи диалектных слов был город Уральск. Здесь записывались диалектные тексты от приезжающих из посёлков казаков, а также и от уральских жителей, переселившихся в Уральск недавно и не утративших своей диалектной речи. До установления советской власти в Уральске находились две станицы уральских казаков со своим местным самоуправлением, речь казаков этих станиц ничем не отличалась от речи казаков поселковых. В зону Уральска, кроме того, входят и ближайшие населённые пункты. Диалектные записи из этих пунктов тоже в большинстве случаев имеют пометку «Уральск».

Это замечание относится и к городу Гурьеву, а также к Нукусу, точнее, к рабочему посёлку при Нукусе. В Каракалпакии, в Узбекистане, по берегам Аму-Дарьи, на Аральском море и в устье Сыр-Дарьи (г.Каза-линск) живёт много казаков-уходцев. Это потомки уральских казаков, которых за отказ принять новое положение об Уральском казачьем войске царское правительство выслало сюда в 1874 г. в количестве около 7000 человек. Здесь уральцы играли роль культуртрегеров и в иноязычном окружении хорошо сохранили основные черты своего диалекта, в чём убедились диалектологи Уральского педагогического института, выезжавшие в Нукус в 1957 году. Это же подтверждают и записи Е.Э.Бломквист, изучавшей быт ураль-цевуходцев в 1943-1945 годах^{6,7}.

Основной материал словаря — это современные диалектные записи (87% лексических карточек).

При его собирании использовалась «Программа собирания материалов для изучения словарного состава местных говоров», изданная в 1951 году Ярославским педагогическим институтом, «Пособие-инструкция для подготовки и составления региональных словарей русского языка» (ИРЯАН СССР, 1960 г.), а также «Программа собирания сведений для составления диалектологического атласа русского языка» (ИРЯ АН СССР, 1947 г.).

13% лексических карточек, вошедших в Словарь, — это выписки из местных газет («Уральские войсковые ведомости», «Уралец», «Приуральская правда» и др.), из краеведческих и фольклорных сборников («Краеведческий справочник» Данилевского и Рудницкого, фольклорные сборники Желез-новых и Мякушина и др.), из сочинений местных писателей (бытописатели уральского казачества И.И.Железнов, Н.Ф.Корсунов, В.П.Правдухин и др.). Казачьи уральские слова выписаны и из «Толкового словаря живого великорусского языка» В.И.Даля, если при таких словах имеется пометка «урал.казч.», «ур.каз.» и др. При использовании печатных и рукописных (архивных) материалов в некоторых случаях сохранена их орфография.

При кабинете диалектологии с 1957 года регулярно работала группа энтузиастов-диалектологов, принимавших активное участие в собирании лексического материала для словаря. Кроме двух-трёх научных работников, в состав этой группы входили и некоторые школьные учителя и местные старожилы-пенсионеры, знатоки диалекта уральских казаков, с увлечением помогавшие уточнить, пополнить запасы словарных материалов. Об этом начинании кафедры русского языка Уральского педагогического института положительный отзыв дал профессор Б.А.Ларин⁸.

Ценные записи для Словаря были собраны: студенткой А.Н.Кутеповой-Родионовой (п.Мергенев), колхозником И.И.Хохлачевым (п. Кожехаров), учителем П.Т.Строгановым (п.Чапаев) и пенсионерами И.П.Зеленцовым (п.Бударин), М.Н.Малеча и Е.Д.Шапошниковым (г.Уральск), а также Б.Е.Мурашкинцевым. Значительный вклад в создание Словаря внесли писатели Н.Ф.Корсунов и В.А.Генке. Всем им выражаю глубокую благодарность.

С особой признательностью и благодарностью следует отметить работу по собиранию диалектной уральской лексики и упорядочению словарной картотеки лаборантки кабинета диалектологии (впоследствии преподавателя) И.Т.Спириной и преподавателей Н.Г.Русаковой (Терещенко) и В.М.Костюкова, а также местного журналиста Б.Б.Пышкина. Все они — постоянные члены словарной группы, и каждый из них записал по несколько тысяч диалектных слов. Кроме того, редко какая экспедиция происходила без их участия.

Заслуживает благодарности и плодотворная работа по собиранию материалов для Словаря преподавателей института В.Е.Алексеевой, В.И.Рахманиной, М.А.Фоминой и студенток Л.Н.Семёновой, А.Н.Сер-гиной, Г. Л.Фёдоровой, Н.Г.Хаминой и А.Л.Шибайевой.

Прочитав рукопись Словаря, В.И.Рахманина и Б.Б.Пышкин сделали свои ценные замечания, за что выражаю им сердечную благодарность.

СОСТАВ СЛОВАРЯ

Словарь диалекта уральских казаков нельзя назвать полным потому, что он не содержит всех слов, которые находятся в употреблении говорящих. В него не включены слова общенародные, известные местным жителям с древнейших времён; в него не внесены слова, заимствованные из литературного языка в последнее время. Этот Словарь дифференциальный; он содержит только слова, которых, как правило, нет в толковых словарях русского литературного языка.

Диалектный словарь уральского казачества охватывает такие категории диалектизмов, как фонетические, морфологические, семантические и лексические.

Некоторые исследователи полагают, что фонетические диалектизмы не следует вносить в региональный словарь, потому что в предисловии к нему обычно вкратце излагается фонетическая система диалекта, и читатель, пользующийся Словарём, будет знать, как произнести то или иное слово. Но это не совсем так. В настоящее время нет абсолютно чистых диалектов, не является таким и диалект уральцев, казавшийся до недавнего времени очень устойчивым. Под сильным воздействием литературной речи фонетический строй диалекта потерял свою регулярность.

Во многих случаях сохранились лишь отдельные диалектные черты, в некоторых из них звуковые особенности приобрели лексическое значение. Следовательно, некоторые фонетические диалектизмы должны получить место в диалектном словаре. Это тем более необходимо сделать, так как фонетическая сторона диалектного слова часто делает его совершенно непохожим на общенародное, литературное слово. Метатеза, например, очень видоизменяет слово (торвък, кырк и др. — вместо общенародных творог, крик). Значительно видоизменяет слово и свойственная уральскому диалекту взаимная мена заднеязычных [г] и [к] и переднеязычных [д] и [т] (обычно мягких в обоих случаях), напр., ис"иргитць, дил', дири, тикъл', тел'й и проч. (осердиться, гиль, т.е. «чепуха», гири, т.е. «льдины», китель, келья).

I. В словаре уральцев помещены следующие фонетические диалектизмы:

а) акцентологические диалектизмы, т.е. слова, отличающиеся от таких же слов в литературной речи только своим ударением, напр., борсук, дубавой;

б) диалектизмы, отражающие результат ассимиляции и диссимиляции звуков, напр., фарфос (форпост), сашка (шашка), пенза (пемза);

в) слова со вставным или выпавшим звуком, напр., дьстал'ной (остальной), поздно (поздно), пиис"ат (пятьдесят), раз"и (разве), отражение (сражение);

г) слова со вторым полногласием, напр., коръм, торън, чит"верик;

д) слова, различающиеся твёрдостью и мягкостью, глухостью и звонкостью согласных, напр., дупле (дупло), суда (сюда), мичат (мычать), порожный (порожний), дорба (торба), горшун (коршун), мальфа (мальва);

е) слова с гаплогогией, напр.: липутики, фпыхах (лилипутики, впопыхах);

ж) в некоторых случаях «йотация» начального гласного создаёт фонетическое отличие местных слов от слов общенародного языка и слов других говоров, напр., ёлха, ялтарь, етъть (т.е. ольха, алтарь, этот);

з) возникшие в результате замены одних ударных гласных другими, напр., лянта (лента), мичат (мечеть), моркий (маркий), судок (судак);

и) слова, в которых одни согласные фонемы заменены другими, напр., клеф (хлев), глинный (длинный), митина (мякина), тисель (кисель);

к) слова с начальным дополнительным звуком: иржаной, выстриё;

л) слова с метатезой: ифтамин (витамин), башлаг (обшлаг), крутка (куртка);

м) слова со стяжением гласных: бать, затехница, надумитць, чилек;

н) слова с утраченным начальным гласным звуком: страга (острога);

о) возникшие в результате фонетической аналогии, народной этимологии и прочих процессов: климант (климат), партизант (партизан), испарин (аспирин).

II. Из морфологических диалектизмов в словарь помещены следующие:

а) слова, отличающиеся от литературных одним лишь префиксом, напр., пакор (укор), скусный (вкусный), опшывни (пошевни);

б) слова, отличающиеся только своим суффиксом: паство (пастбище), цылик (целина),

закрайница (закраина);

в) префиксально-суффиксальные диалектизмы: патпилок (напильник);

г) слова с иным словосложением: хлебосевство, водополье, вдругори;

д) слова, имеющие в диалекте иной грамматический род, чем в литературном языке: окопа (окоп), крылец (крыльцо), колодца (колодец), конопел (конопля);

е) слова, отличающиеся своим управлением (синтаксические диалектизмы): между (себя), бедствовать (топливом), благодарен (вами).

III. Семантические диалектизмы:

а) общенародные слова, приобретающие в диалекте особое значение, часто в дополнение к общеизвестному, напр., казаться (нравиться), чудо (много), плавать (ловить рыбу), баран (овца), несколько (очень много).

б) слова с устойчивым переносным значением тоже включены в Словарь, напр., варка (голова), стружить (бранить).

IV. Последняя группа словарных диалектизмов — это лексические диалектизмы, т.е. слова, совершенно неизвестные в литературной речи и в других диалектах. Это специфически местные слова. К ним принадлежат:

а) местные слова, не имеющие соответствий в общенародной речи, как напр., ахан, обволька, курхай, прочётка, сижа;

б) слова, для которых в литературном языке имеются соответствия, но они образованы от иных корней, напр., палять (бросать), резва (очередь);

в) слова иноязычного происхождения, тюркизмы, распространённые в диалекте, как напр., дзюрма (мучная похлёбка), пар (одногорбый верблюд).

Значительное место в Словаре занимают фразеологические обороты, являющиеся специфической особенностью диалекта, напр., ренку иметь (злиться), факел выкидывать (бить тревогу), волокшу драть (брать взятки).

В Словарь диалекта уральцев внесены и те слова общенародного языка, которые отражают особенности местной экономики и быта и имеют большое значение в системе лексики диалекта, даже если общенациональные слова и ничего не имеют местного в своём фонетическом и грамматическом оформлении, напр.: казак, казачка и т.п.

В Словаре представлены такие группы слов:

а) социально-экономическая и политическая лексика;

б) бытовые слова;

в) производственная лексика (земледельческая, рыболовецкая, животноводческая, ремесленная и проч.);

г) лексика, обозначающая средства и способы передвижения (транспорт);

д) лексика ботаническая, зоологическая, по голубеводству, метеорологическая, лексика по народной медицине, ветеринарии, астрономии, физической географии и проч.;

е) слова грубые, бранные, граничащие с непристойными (т.к. этот словарь не для общего пользования);

ж) эмоциональные слова — ласкательные, уменьшительные, пренебрежительные и т.п.;

з) детские слова;

и) клички домашних животных;

к) междометия и другие слова.

Включены в Словарь и некоторые слова, имеющиеся в толковом словаре русского литературного языка, при которых значится пометка «обл».

В нём неизбежно много этнографического, чисто казачьего, местного материала, чего может не быть в словаре другой диалектной области.

Помещены в Словарь некоторые топонимические названия, если они произошли от нарицательных имён существительных, которые в настоящее время в диалекте уже не употребляются, напр., Лбище (в знач. мыс), а также древние топонимы и гидронимы, носящие местный колорит, как напр., Яик, Утва (река, воспетая в местном фольклоре), Маринкин городок (место ареста Марины Мнишек, жены Лжедмитрия) и некоторые другие.

Из казачьих фамилий внесены в Словарь те, которые образовались от нарицательных существительных, уже не употребляющихся в живой речи, напр.: Пальгов (пальга — левая рука, левша).

Нашли место в Словаре и некоторые литературные слова иностранного происхождения, видоизменённые под влиянием местной фонетики и грамматики или

народной этимологии, если подобные слова не являются продуктом индивидуального творчества и получили широкое распространение.

Слова, заимствованные из тюркских языков (казахский, татарский, каракалпакский, узбекский и др.), — а в диалекте их значительно больше, чем в литературной речи, — сопровождаются пометкой «тюрк».

Наконец, в Словаре помещены слова и выражения, которые являются местными канцеляризмами, выработанными в войсковом хозяйственном правлении и в различных атаманских канцеляриях в условиях изолированности диалекта и замкнутой жизни уральского казачества (их нет в литературном языке), напр.: «служить своим лицом» (отбывать воинскую повинность лично) и т.п.

Вот выдержки из местных печатных дореволюционных изданий:

«Дозволить косить по сыртам ковыл, залежа, сливы, скаты, суходолы, рассоши, мелкие степные лопатины, но при этом отнюдь не касаться больших степных лопатин, ильменей и степных речек, где произрастают луговые травы, кои обыкновенно полагаются в обволку или валовой покос». (УВВ, 1893, № 20, прилож.). Здесь 14 местных слов! Вот ещё иллюстрации: «В самых чернях по набережью масса ледяных храпов и шиханов, но уже с закрыя лёд был совершенно гладкий и чистый, поэтому стать кошами далеко по нему было неудобно и опасно, как говорится по-ловецки, «укрыться» негде, т.е. возможны постоянные переломы, откосы и ломы при перемене ветра, даже незначительной силы или перемене уровня воды от их направления». (Лам. кн., 1916, с. 78).

В общем Словарь диалекта уральских казаков охватывает:

- 1) лексику живой речи уральцев последней четверти XIX столетия и XX века, составляющую основной фонд Словаря;
- 2) лексику первых трёх четвертей XIX века, выписанную из печатных изданий;
- 3) отдельные слова, почерпнутые из документов XVIII века.

Диалектные особенности так быстро исчезают в последнее время, что чем точнее и полнее будут зафиксированы все местные отличия от литературной речи, тем лучше для науки.

Всегда найдётся какое-то основание оставить в Словаре общеизвестное слово. В нём могут заключаться очень тонкие нюансы в значении синонимического типа.

При общеизвестном слове масть даётся самый подробный перечень животных и их мастей, имеющих большое значение для уральцев.

Таким образом, Словарь уральских казаков в известной степени включает основные элементы своей лексической системы, что, без сомнения, увеличивает научную ценность Словаря.

Лексическая система диалекта уральских казаков обусловлена:

- а) крепкой сплочённостью их коллектива;
- б) единством языкового сознания;
- в) единством словообразовательных элементов и приёмов образования новых слов;
- г) спаянностью всех структурных элементов диалекта уральцев;
- д) единством его семантических особенностей;
- е) единством идиом и фразеологических оборотов. Всему этому сопутствует единство и значительные отличия в фонетическом и грамматическом строе диалекта уральцев.

СЛОВАРНАЯ СТАТЬЯ

1. Заглавное слово; оно истолковывается в словарной статье. В большинстве случаев заглавное слово подаётся орфографически. Лексикализованные фонетические изменения слов ставятся на своём месте в алфавитном порядке и сопровождаются словарной статьёй.

2. Диалектные фонетические варианты заглавного слова ставятся непосредственно после заглавного слова, отделяясь от него запятой. Ударение ставится, если оно имеется в приводимом источнике. При наличии вариантов в ударении, если значение одно и то же, каждый вариант сопровождается соответствующими иллюстрациями.

3. Далее, после запятой, следует указание на формы словоизменения: для имени существительного — род, пад. ед. числа, а также им. и род, пад. мн. числа, если это нужно; для прилагательных — окончание женского рода; форма среднего рода не отмечается, так как в традиционном диалекте эта форма очень редко употребляется; она совпадает с формой женского или мужского рода; для глагола даётся 1 и 2 лицо ед. числа, а иногда и 3 лицо мн. числа. Грамматические формы не даются, если их нет в использованных материалах и

восстановление их будет сомнительным. Иногда даются и другие формы словоизменения, если они отличаются какими-либо особенностями. Причастия прошед. вр. страд, залога и деепричастия обычно указываются при инфинитиве, хотя причастие может объясняться и в отдельной словарной статье.

4. Грамматические пометы следуют непосредственно за грамматическими формами. Из частей речи отмечаются только наречия, местоимения, союзы, предлоги, частицы и междометия. Здесь же даются лексико-семантические и стилистические пометы. Пометы отделяются друг от друга точкой с запятой. Если пометы относятся не ко всем значениям слова, то они даются только при соответствующем значении. (См. список помет).

5. Толкование значений заглавного слова. Поскольку настоящий словарь определён как дифференциальный, в нём при словах отмечаются только те значения, которых данное слово не имеет в литературном толковом словаре. Значения диалектных слов определяются различными способами: «переводом» на литературный язык, подбором соответствующих синонимов, посредством описания предмета (явления, действия, состояния, признака), применением антонимов и прочих средств. Разнообразие местной лексики требует разнообразных способов и методов при выяснении семантики отдельных слов. Если раскрыть значение слова особенно затруднительно, то в словарной статье толкование слова не даётся, и оно только иллюстрируется текстом. В некоторых случаях раскрытие значения не даётся, чтобы не повторяться, так как в самом тексте к слову значение определяется. В сомнительных случаях при определении значения ставится в скобках вопросительный знак. При полисемии значения нумеруются, на первый план выдвигается то значение, которое чаще употребляется.

Бывают случаи, когда очень трудно и даже невозможно отделить значение слова от его употребления: ведь от частого употребления слова в несвойственном ему значении это новое значение закрепляется за словом. В предложении, например, «Не поп, в ризу не лезь» (Дьяков), глагол «лезь» не имеет значения надевать, а таково лишь употребление его в данном случае. Такое употребление слова отдельно не фиксируется.

6. Иллюстрации даются отдельно к каждому значению в виде предложения или словосочетаний и в таком количестве (при возможности для этого), чтобы были употреблены многие грамматические формы и была показана связь данного слова с иными словами, т.е. иллюстрации не только конкретизируют значения слов, но и показывают синтаксические функции объясняемых слов (особенности согласования и управления). Непонятные слова, встречающиеся в примерах, объяснены в соответствующих местах по алфавиту и лишь в некоторых случаях они объясняются тут же в скобках. Если нет возможности дополнить или уточнить (в скобках) не совсем понятную фразу-иллюстрацию, она остаётся в таком виде, особенно если слово нужное, интересное. Каждая цитата (фраза) сопровождается обозначением населённого пункта, в котором произведена запись, или ссылкой на печатный источник, или же ссылкой на уральский обл. архив. Здесь же даётся и указание на время записи, если она произведена до 1946 года. Вообще же лексический материал собирался для Словаря ежегодно, начиная с 1946 года.

Дата записи не отмечается, так как в списке посёлков, где произведена запись, отмечен год производства диалектологического наблюдения.

В этом же абзаце после знака = перечисляются населённые пункты, где данное слово (значение) записано ещё.

7. Фразеологизмы и терминологические словосочетания помещаются под словом (значением), к которому они относятся. Фразеологизмы печатаются жирным шрифтом и объясняются лишь один раз, в иных случаях даются ссылки на то слово, при котором они объяснены.

8. В конце словарной статьи могут быть ссылки на другие слова Словаря, близкие по значению и проч.

9. Омонимы истолковываются в отдельных статьях.

Конечно, далеко не все словарные статьи этого Словаря имеют перечисленные здесь элементы, так как не всегда в распоряжении составителя были необходимые для этого материалы.

Н.Малеча. г.Уральск, 1969г.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

безл. — безличный глагол
бран. — бранное слово
вопрос. — вопросительное
груб. — грубое выражение
гидр. — гидроним
детск. — детское слово
ед. — единственное число
знач. — значение
ирон. — иронично
канц. — канцелярское
ласк. — ласкательное слово
междомет. — междометие
мн. — множественное число
реч. — наречие
неизм. — неизменяемое
несклон. — несклоняемое слово
нов. — новое слово
прош. — прошедшее время
религ. — религиозное слово
перенос. — переносное значение
перех. — переходный глагол
погов. — поговорка
поел. — пословица
пренебреж. — пренебрежительно
сказ. — сказуемое
собир. — собирательное
сов. — совершенный вид
суевер. — суеверие
сущ. — существительное
тюрк. — тюркское слово
уменьш. — уменьшительное
уменьш.-ласк. — уменьшительно -
ласкательное
уст. — устаревшее слово
фольк. — фольклорное слово
част. — частица

**ПЕЧАТНЫЕ ИСТОЧНИКИ,
из которых сделаны выписки
диалектных слов для Словаря.**

Анненк. - АННЕНКОВ П. Простонародные названия русских растений. — М., 1858.

Балл. - БАЛЛИОН Э.Э. Опыт исследования о русских названиях (простонародных и книжных) млекопитающих животных, водящихся в пределах Российской империи. — Казань, 1858.

Берг — БЕРГ Л.С. Рыбы и рыболовство в устьях Сыр-Дарьи и Аральском море (отчёт Управлению Земледелия и Государственных Имуществ в Туркестанском крае). — СПб., 1900.

Бород, рыб. - БОРОДИН Н.А. Уральские казаки и их рыболовство // Наука и жизнь. — 1891. — №№ 1, 4, 14.

Бород. - БОРОДИН Н.А. Уральское казачье войско. Статистическое описание в двух томах. — Уральск, 1891. - Т. I.

Бочек. - БОЧЕЧКАРОВ. Записки об Астраханском и Каспийском рыболовстве. (Архив исторических и практических сведений, изд. Н.Калачовым). — Петербург, 1860. - Кн. 5.

ВКВ — Вестник Казачьих Войск. — 1901. - №№ 11, 17, 37, 39, 43.

Григ. - ГРИГОРЬЕВ В. Уральская область. Низовая линия. (Труды постоянной комиссии по диалектологии русского языка (бывш. МДК). — Л., 1928. — Вып. 10.

Даль — ДАЛЬ В.И. Толковый словарь. — 1955.

- Даль, пов. — ДАЛЬ В.И. Повести, рассказы, очерки, сказки. М. — Л.: Худ. литература. — 1961.
- Дан(ил). - ДАНИЛЕВСКИЙ Н. Описание и статистика уральского рыболовства. (Исследования о состоянии рыболовства в России). — Мин. Гос. Имущ., 3. - 1860.
- Ден. — ДЕН В.Э. Население России по пятой ревизии. Уч. зап. моек, уни-верс. - М., 1902. - Вып. 21. - Т. II.
- Кр. справ. - ДАНИЛЕВСКИЙ К.В. и РУДНИЦКИЙ Е.В. Урало-Каспийский край. Краеведческий справочник. — Уральск, 1927.
- Жел. - ЖЕЛЕЗНОВ И.И. Уральцы. Поли. соб. соч.: В 3-х т. - СПб., 1910.
- Жел-вы. - ЖЕЛЕЗНОВЫ А. и В. Песни уральских казаков. — СПб., 1899.
- Жив. Рос. — Живописная Россия. Отечество наше в его земельном, историческом, племенном, экономическом и бытовом значении. — 1899. — Т. VII, ч. 2.
- ЖМВД — Журнал Министерства Внутренних дел. — 1891.
- ЖМГИ — Журнал Министерства Государственных Имуществ. — 1863. — 4.83.
- «Зн. Окт». — Знамя Октября. — 1958. - №№ 145, 148, 149.
- ИЧГО — Известия Чкаловского Отдела Всесоюзного Географического Общества. — 1949.
- Ист. вест. — Исторический вестник. - 1883.
- Кашор. - КАЙГОРОДОВ Д. Русский толковый лесотоварный словарь. -СПб., 1883.
- Калит. - КАЛИТИН. Ахал-Текинская экспедиция // Русский вестник. — 1890. - № 5.
- Калмык. - КАЛМЫКОВА А.М. Уральцы-рыболовы и о нашем рыболовном хозяйстве. — СПб., 1905. — Изд. 4.
- Сб., 1913 - КАРПОВ А.Б. Сборник слов, синонимов и выражений, употребляемых уральскими казаками. — Уральск, 1913.
- Карп. - КАРПОВ А.Б. Уральцы. Исторический очерк. — Уральск, 1911. — 4.1.
- Сб., 1909 - КАРПОВ А.Б. Сборник слов, синонимов и выражений, употребляемых уральскими казаками. — Уральск, 1909.
- Карел. - КАРЕЛИН.
- Корол. - КОРОЛЕНКО В.Г. У казаков. Поли. собр. соч. — П., 1914. — Т. VI, кн. 17.
- Корсун. - КОРСУНОВ Н.Ф. Есть село в Приуралье. — 1959.
- Мор. сб., № 9 - МИХАЙЛОВ М. Морской сборник (неофиц.). — 1859. — № 9. - С. 7.
- Мяк. - МЯКУШИН Н.Г. Сборник уральских казачьих песен.
- Ям Ж- НАУКА и ЖИЗНЬ. - 1891 и 1901.
- Неб. - НЕБОЛЬСИН П. Уральцы. Библиотека для чтения. — СПб., 1855. - Т. 130, 131.
- Обз. — Обзор Уральской области. — 1911-1915.
- Ор. ГВ — Оренбургские губернские ведомости. - 1862, 1863.
- Отеч. зап. — Отечественные записки. - 1848.
- Отч. У ГЭС — Отчет Уральского губернского экономического совещания.- 1921, 1922.
- Ох. и кон. — Охота и коннозаводство. - 1873. - №№ 23 и 25.
- Павл. - ПАВЛОВ А.П. - Презентное багренье. Очерк из жизни уральских казаков. — М., 1908.
- Лам. — ПАМЯТКА. Уральское казачье войско. Международная выставка рыболовства и рыбоводства в С.Петербурге. - 1902.
- Пам. кн. — Памятная книга и адрес-календарь Уральской области. — 1898, 1901, 1916.
- Правд. - ПРАВДУХИН В. Яик уходит в море. — 1937.
- Правд. Годы - ПРАВДУХИН В. Годы, тропы, ружьё. — 1930.
- Прир. и ох. — Природа и охота. — 1878. -№11.
- Приур. Пр. — Приуральская правда. — Уральск, 1956.
- Проток. — Протоколы заседания съезда выборных от станичных обществ уральских казаков. — 1899-1903.
- Пышк. - ПЫШКИН Б.Б. Смута // Приуральская правда. — Уральск, 1958. - № 31.
- Рахм. - РАХМАНИНА В.И. - К вопросу о морфологических диалектизмах в речи учащихся 5-7 классов школ Зап.-Казахстанской области. Уральск, 1957.
- Розн. - РОЗНЕР И.Г. Яик перед бурей. — М., 1966.
- Розн. казач. - РОЗНЕР И.Г. - Казачество в крестьянской войне 1773-1775 гг. -Львов, 1966.

- Ряб. - РЯБИНИН А. - Материалы для географии и статистики России, собранные офицерами генерального штаба. Уральское казачье войско. — СПб., 1886. - Ч. 1.
- Савин. - САВИЧЕВ Н.
- Сб. протоков. — Сборник протоколов съезда выборных от станичных обществ Уральского казачьего войска за 25 лет (1874-1898). - Уральск, 1900.
- Сев. пч. — Северная пчела. — 1890. — №№ 3-5.
- Собол. - СОБОЛЕВСКИЙ А.И. -Великорусские народные песни. — Т. 1.
- Строг. - СТРОГАНОВ П.Т. - Методы борьбы за грамотность и культуру речи учащихся в сельской школе. — Уральск.
- Северц. - СЕВЕРЦОВ Н. - Жизнь красной рыбы в Уральских водах и её значение для порядка уральских рыболовств. - СПб.: ЖМГИМ, 1863. - Ч. 83.
- Уралец — Уралец. — Уральск, 1882, 1897-1903, 1907, 1914, 1916.
- УВВ — Уральские войсковые ведомости. - 1867-1885-1887, 1888, 1890, 1893, 1899, 1905, 1907, 1909, 1910, 1913, 1916, 1917. (УВВ, о. - официальная часть; УВВ, н. — неофициальная часть).
- ФДСб. — Фольклорно-диалектолого-гический сборник. (Материалы и методические указания). — Челябинск, 1953.
- Фед. - ФЕДИН К. - Братья. -1948.
- Хорош. - ХОРОШХИН. Краткое описание рыболовств Уральского казачьего войска. — 1902.
- Хохл. - ХОХЛОВ Г.Т. - Путешествие уральских казаков в Беловодское царство. - СПб., 1903.
- Ур. Обл. В. — Уральские Областные Ведомости, 1903 г. и 1912 г.
- Черн. - ЧЕРНЯЕВА О. - Малиновый околыш. — Уральск, 1935.
- ЯВ — Яицкая Воля. — Уральск, 1918. - № 1 - 3, № 6 - 33.
- ЯВВ — Яицкие Войсковые Ведомости. — Уральск, 1918.

**РУКОПИСНЫЕ ИСТОЧНИКИ,
из которых сделаны выписки
диалектных слов для Словаря.**

- Бломк. - БЛОМКВИСТ Е.Э. Использованы её этнографические записи, сделанные в г.Нукусе среди уральских казаков, «уходцев», в 1943 г.
- Бломк., Двуяз. - БЛОМКВИСТ Е.Э. К вопросу о двуязычии у «уральцев» Аму-Дарьинского оазиса. // Филологическом сборнике. — Алма-Ата, 1971. — Вып. 10. - С. 165-203,
- Вел. - БЕЛЕЦКАЯ Н.Н. Этнографические записи. — Нукус, 1945.
- Лог. - ЛОГАШКИН В.Т. Моя жизнь. — Бударин, 1895-1935.
- Макар. - МАКАРОВА Н.П. Семейная хроника. — Уральск.
- Ур. обл. арх. — уральский областной архив, материалы 1919-1922, 1926-1928.
- Фольк. арх. — фольклорный архив кафедры литературы Уральского педагогического института.
- Хохлач. - ХОХЛАЧЁВ И.И. Как отступали уральские казаки. — Кожеха-ров, 1965.
- Этн. арх. — Этнографический архив Западно-Казахстанского отдела Географического общества СССР.

СПИСОК
населённых пунктов, в которых произведены записи для Словаря

№ пп.	Сокращенное название нас. пункта	Полное название нас. пункта, переименования и варианты	Время основания	Район	Область	Время диалектной записи
1	2	3	4	5	6	7
1	<i>Ал.</i>	Алексеевка		Мустаевский	Оренбургская	1955
2	<i>Ант.</i>	Антонов (Антоновка, Антоновский)	первая четв. XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1951 1955 1958 1962 1964
3	<i>Асер.</i>	Асерчев (Асеричев)	вторая полов. XIX в.	Зеленовский	Уральская	1948 1951
4	<i>Астр.</i>	Астраханкин	вторая полов. XIX в.	Зеленовский	Уральская	1948 1954
5	<i>Бакс.</i>	Баксай	вторая полов. XIX в.	Баксайский	Гурьевская	1954
6	<i>Бел.гор.</i>	Белые Горки	XIX в.	Бурлинский	Уральская	1954 1959
7	<i>Балаб.</i>	Балабанов	1897	Приуральный	Уральская	1949
8	<i>Балаг.</i>	Балаган	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1956 1958
9	<i>Бар.</i>	Барановский (Барановка)	1860	Чапаевский	Уральская	1956
10	<i>Бик.</i>	Бикет	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1955
11	<i>Бит.</i>	Битик	первая полов. XIX в.	Чапаевский	Уральская	1949
12	<i>Благ.</i>	Благодарный (Благодарное)	1831	Ташлинский	Оренбургская	1954
13	<i>Богат.</i>	Богатский (Богатск)	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1954- -1955 1958 1961- -1966
14	<i>Бог.</i>	Богатырёв (Богатырёвка, Мироновка)	середина XIX в.	Казталовский	Уральская	1949
15	<i>Бок.</i>	Бокоушин	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1955
16	<i>Болд.</i>	Болдырев	середина XIX в.	Ташлинский	Оренбургская	1950

1	2	3	4	5	6	7
	<i>Б.Пон.</i>	Большая Поника см. Поника				
17	<i>Б.Зайк</i>	Большой Зайкин	первая полов. XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1952
	<i>Б.Сл.</i>	см. Сладков				
18	<i>Б.Чаг.</i>	Большой Чаган (Форпост Чаган)	первая четв. XVIII в.	Зелёновский	Уральская	1947 1956 1962
19	<i>Б.Чиб.</i>	Большой Чеботарёв	XIX в.	Приуральный	Уральская	1949
20	<i>Бор.</i>	Бородинск (Бородинский)	конец XVIII в.	Мустаевский	Оренбургская	1950
21	<i>Буд.</i>	Бударин	1746	Чапаевский	Уральская	1947 1955 1965 1968
22	<i>Бур.</i>	Бурли(н)	1907	Бурлинский	Уральская	1948 1955
23	<i>Вав.</i>	Вавилин	XIX в.	Каменский	Уральская	1949 1956 1958
24	<i>Варш.</i>	Варшавский	1832	Мустаевский	Оренбургская	1954
	<i>В.Грем.</i>	см. Гремячий				
25	<i>Вет.</i>	Ветёлки	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1959
26	<i>Влад.</i>	Владимировский (Владимировка)	1846	Зелёновский	Уральская	1947 1964
27	<i>Вяз.</i>	Вязовой (Вязовка)	вторая полов. XIX в.	Ташлинский	Оренбургская	1954
	<i>Вшивый</i>	см. Голицын				
28	<i>Тан.</i>	Ганюшкин (Малая и Большая Алексеевка)	начало XVIII в.	Денгизский	Гурьевская	1949 1955 1956
29	<i>Тер.</i>	Герасимовка	начало XIX в.	Мустаевский	Оренбургская	1955 1956
30	<i>Гн.</i>	Гнилой (Гниловский)	первая полов. XVIII в.	Приуральный	Уральская	1955 1957 1958
31	<i>Гол.</i>	Голицын (Вшивый)	начало XIX в.	Приуральный	Уральская	1955
32	<i>Горб.</i>	Горбунов (Чарнутовск)	вторая полов. XIX в.	Приуральный	Уральская	1949 1955- -1965
33	<i>Гор.</i>	Горы (Горский)	XVIII в.	Испульский	Гурьевская	1949 1956

1	2	3	4	5	6	7
34	<i>Горяч.</i>	Горячкин (Горячкинский)	конец XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1948 1955 1958 1963
35	<i>Греб.</i>	Гребенщиков	первая полов. XVIII в.	Испульский	Гурьевская	1951
36	<i>ВТрем.</i>	Гремячий (Верхний Гремячий)	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1948 1955 1958 1960 1963
37	<i>Гряз.</i>	Грязной	XVIII в.	Первомайский	Оренбургская	1956 1957
38	<i>Гр.Иртт.</i>	Грязный Иртек	начало XIX в.	Ташлинский	Оренбургская	1952
39	<i>Гур.</i>	Гурьев	1622		Гурьевская	1956 1958
40	<i>Дар.</i>	Дарьинск (Дарьинский)	начало XVIII в.	Приуральный	Уральская	1946 1955 1959
41	<i>Дер.</i>	Деркул	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1948.
42	<i>Дж.</i>	Джемчин	XIX в.	Каменский	Уральская	1955
43	<i>Дьяк.</i>	Дьяков	XVIII в.	Приуральный	Уральская	1955 1958
44	<i>Ерм.</i>	Ермольчев	XIX в.	Каменский	Уральская	1949
45	<i>Жел.</i>	Железнов (Железновка)	вторая полов. XIX в.	Зелёновский	Уральская	1948 1957 1958
46	<i>Зам.</i>	Заморёный	XIX в.	Приуральный	Уральская	1948
47	<i>Зел.У.</i>	Зелёный	вторая полов. XIX в.	Зелёновский	Уральская	1947 1955 1956 1961 1962
48	<i>Зел.Г.</i>	Зелёный (Зелёновский)	первая четв. XVIII в.	Испульский	Гурьевская	1949 1956
49	<i>Ил.</i>	Илек	1737	Илекский	Оренбургская	1955 1962
50	<i>Инд.</i>	Индерборстрой (Индер)	30-е годы XX в.	Испульский	Гурьевская	1956 1964
51	<i>Иртт.</i>	Иртек	первая полов. XVIII в.	Ташлинский	Оренбургская	1954
52	<i>Коз.</i>	Казахстан	XX в.	Бурлинский	Уральская	1957
53	<i>Казтп.</i>	Казталовка (Казахская Таловка)	вторая полов. XIX в.	Казталовский	Уральская	1949 1955

1	2	3	4	5	6	7
54	<i>Кал</i>	Калёный (Калёновский)	первая полов. XIX в.	Чапаевский	Уральская	1948 1955 1958 1960 1963
55	<i>Калм</i>	Калмыков (Калмыковский пос.)	первая полов. XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1950 1956 1958 1961
56	<i>Кам.</i>	Каменка	XIX в.	Каменский	Уральская	1955 1956
57	<i>Камен.</i>	Каменный	первая полов. XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1948
58	<i>Кам. с.</i>	Каменский мясосовхоз	XX в.	Зеленовский	Уральская	1951
59	<i>Карм</i>	Карманов (Кармановский)	XIX в.	Баксайский	Гурьевская	1949
60	<i>Карш</i>	Карша (Каршинский)	XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1948 1955
61	<i>Кирс.</i>	Кирсанов (Кирсановский)	первая четв. XVII в.	Приуральный	Уральская	1958 1960 1946 1951 1956 1965
62	<i>Кож.</i>	Кожевников	первая полов	Приуральный	Уральская	1947
63	<i>Кожех.</i>	Кожехаров (Кожеха- ровский)	первая полов XVII в.	Чапаевский	Уральская	1948 1955 1958 1961 1962
64	<i>Колес.</i>	Колесов (Павловский)	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1955 1956
65	<i>Кол.</i>	Коловертной	начало XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1947 1955 1958 1960
66	<i>Коминт.</i>	Коминтерн (колхоз)	XX в.	Уральск	Уральская	1948
67	<i>Конд.</i>	Кондауров	XIX в.	Баксайский	Гурьевская	1956
68	<i>Кон.</i>	Коннов	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1956
69	<i>Корд.</i>	Кордон	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1948
70	<i>Кот.</i>	Котельный	первая полов XVIII в.	Тайпакский	Уральская	1948 1959
71	<i>Котяев.</i>	Котяевка	XIX в.	Денгиз.	Гурьевская	1949
72	<i>Красс.</i>	Красенький	XIX в.	Каменский	Уральская	1949

1	2	3	4	5	6	7
73	<i>Кр-арм.</i>	Красноармейск (Требухи, Требушинский)	XIX в.	Приуральный	Уральская	1955 1956 1963
74	<i>Кр.Св.</i>	Красный Свет (колхоз)	XX в.	Приуральный	Уральская	1955
75	<i>Кр.Яр.</i>	Красные Яры (Красноярский)	первая четв. XVIII в.	Тайпакский	Гурьевская	1948
76	<i>Красн.</i>	Красный	первая четв. XVIII в.	Первомайский	Оренбургская	1960
77	<i>Кр-оз.</i>	Круглоозёрный (Свистун)	первая четв. XVIII в.	Зеленовский	Уральская	1947 1948 1955 1963
78	<i>Круг.</i>	Круглый	первая четв. XVIII в.	Испульский	Гурьевская	1955 1958
79	<i>Крут.</i>	Крутой (Кругая, Крутенка, Крутенский, Крутилинский, Крутник)	вторая полов. XIX в.	Каменский	Уральская	1948 1955
80	<i>Куз.</i>	Кузнецов	XIX в.	Каменский	Уральская	1955
81	<i>Кузьм.</i>	Кузьминка (Кузьминский)	XIX в.	Ташлинский	Оренбургская	1950
82	<i>Кул.</i>	Кулагин (Кулагинский, Кулагинское)	1746	Испульский	Гурьевская	1949 1955 1957
83	<i>Кур.</i>	Курноскин	XIX в.	Чапаевский	Уральская	1955
84	<i>Куш.</i>	Кушум	XVIII в.	Зеленовский	Уральская	1925 1929 1955 1961
85	<i>Кыз.</i>	Кызылбадский	XIX в.	Каменский	Уральская	1956
86	<i>Леб.</i>	Лебедок (Лебяжинский)	XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1948 1955 1959 1962
87	<i>Лив.</i>	Ливкин	XIX в.	Приуральный	Уральская	1957
88	<i>Лог.</i>	Логашкин	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1948
89	<i>Мад.</i>	Мадянов	XIX в.	Приуральный	Уральская	1954
90	<i>Мак.</i>	Макаров	XIX в.	Приуральный	Уральская	1956
91	<i>М.Зайк.</i>	Малый Зайкин	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1952
92	<i>М.Чаг.</i>	Малый Чаган	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1955 1959 1962
93	<i>Манс.</i>	Мансуров	1859	Первомайский	Оренбургская	1952

1	2	3	4	5	6	7
94	<i>Мар.</i>	Марков	XIX в.	Каменский	Уральская	1949
95	<i>Маш.</i>	Маштаков	XIX в.	Каменский	Уральская	1956 1964
96	<i>Машт.</i>	Маштексай (2-ой Глинен- ский)	1870	Джангалинский	Уральская	1949
97	<i>Мерг.</i>	Мергенев (Мергеневский)	первая четв. XVIII в.	Чапаевский	Уральская	1948 1958 1962
98	<i>Мир.</i>	Мирошкин	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1953
99	<i>Мокр.</i>	Мокрый (Мокринский)	XIX в.	Джангалинский	Уральская	1949
100	<i>Муйн.</i>	Муйнак		Каракалпак- ская АССР		1944
101	<i>Наз.</i>	Назаров (Назаровский)	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1958
102	<i>Н.Каз.</i>	Новая Казанка (Джангала)	вторая по- лов. XIX в.	Джангалинский	Уральская	1949 1957
103	<i>Нов.</i>	Новенький	XIX в.	Приуральный	Уральская	1955
104	<i>Н.-Ал.</i>	Ново-Млексан- дровка (хутор Бакалкин)	XIX в.	Ташлинский	Оренбургская	1953
105	<i>Н.-Род.</i>	Ново-Родни- ковка	XIX в.	Мустаевский	Оренбургская	1955 1956
106	<i>Нук.</i>	Нукус		Каракалпакская АССР		1943 1945 1957
107	<i>Оз.</i>	Озерный	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1950
108	<i>Орл.</i>	Орлик, Орловский	первая пол. XVIII в.	Испульский	Гурьевская	1949
109	<i>Овс.</i>	Овсянов	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1956
110	<i>Пав.</i>	Павлов	XIX в.	Приуральный	Уральская	1947
111	<i>Павл.</i>	Павлычев	XIX в.	Приуральный	Уральская	1956
112	<i>Перв.- сов</i>	Первосоветск (Первосоветский), до 1919 г. хутор Першин	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1948
113	<i>Пер.</i>	Перемётная	первая четв. XVIII в.	Зеленовский	Уральская	1962
114	<i>Петр.</i>	Петров	XIX в.	Приуральный	Уральская	1946
115	<i>Пл.</i>	Плошкин	XIX в.	Зеленовский	Уральская	1947
116	<i>Пог.</i>	Погодаев	XIX в.	Приуральный	Уральская	1948
117	<i>Подст.</i>	Подстёпный (Меновой двор)	XVIII в.	Теректинский	Уральская	1955 1962
118	<i>Пон.</i>	Поника (Большая Поника)	XIX в.	Каменский	Уральская	1948 1957

1	2	3	4	5	6	7
119	<i>Подт.</i>	Подтяжки (Подчижки, 3-я Чижа, Калмыки)	1790 (?)	Каменский	Уральская	1950
120	<i>Пор.</i>	Порт-Артур	начало XX в.	Фурмановский	Уральская	1949
121	<i>Прорв.</i>	Прорвинский	XIX в.	Чапаевский	Уральская	1955 1959
122	<i>Пыл.</i>	Пылаев	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1950
123	<i>Пятил.</i>	Пятилетка	XX в.	Первомайский	Оренбургская	1954
124	<i>Пятим.</i>	Пятимар	конец XIX в.	Фурмановский	Уральская	1954 1959
125	<i>Ран.</i>	Ранний	конец XIX в.	Ташлинский	Оренбургская	1955 1960
126	<i>Ред.</i>	Редут (Редуть)	XIX в.	Баксайский	Гурьевская	1949
127	<i>Ров.</i>	Ровеньки	XIX в.		Оренбургская	1960
128	<i>Рож.</i>	Рожков	XIX в.	Приуральный	Уральская	1946 1959
129	<i>Рост.</i>	Ростоши	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1952
130	<i>Руб.</i>	Рубёжка (Рубёжинский)	первая четв. XVII в.	Приуральный	Уральская	1946 1955 1959
131	<i>Сад.</i>	Садовой	XIX в.	Уральск	Уральская	1962
132	<i>Сак.</i>	Сакрыл	XIX в.	Фурмановский	Уральская	1955
133	<i>Сам.</i>	Самаркин (Балабановский)	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1952
134	<i>Сар.</i>	Сарайчик (древ, столица ногайск. ханства, разруш. в 1580 г.)	XVIII в.	Баксайский	Гурьевская	1949
135	<i>Сорт.</i>	Сартугай	XIX в.	Баксайский	Гурьевская	1954
136	<i>Сах.</i>	Сахарный (Сахарнов, Сахарновский) Свистун — см. Круглоозёрный	первая четв. XVIII в.	Тайпакский	Уральская	1948 1955 1956 1964
137	<i>Серг.</i>	Сергиевский	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1958
138	<i>Сер.</i>	Серебряков	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1955 1959
139	<i>Скв.</i>	Скворкин	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1952 1958 1963
140	<i>Сл.</i>	Сладков (Большой Сладков)	XIX в.	Приуральный	Уральская	1955 1962

1	2	3	4	5	6	7
141	<i>Соб.</i>	Соболев	1708	Первомайский	Оренбургская	1951 1956 1958
142	<i>Сов.</i>	Советский (Гнилой, потом - Атаманский)	XIX в.	Первомайский	Оренбургская	1949 1950 1952 1954
143	<i>Совх.</i> <i>500</i>	Совхоз № 500	1932 г.	Зелёновский	Уральская	1950
144	<i>Сор.</i>	Сорочинка (Сорочинский)	XVIII в.	Баксайский	Гурьевская	1949
145	<i>Ст.</i>	Студённый	XIX в.	Илекский	Оренбургская	1962
146	<i>Тал.</i>	Таловка (Таловое)	XVIII в.	Зелёновский	Уральская	1948 1953 1964
147	<i>Таш.</i>	Ташла (Ташлинский)	XIX в.	Ташлинский	Уральская	1950 1953
148	<i>Тел.</i>	Телячье	XIX в.	Денгизский	Гурьевская	1949
149	<i>Тёпл.</i>	Тёплый (Тёпловка, Тёпловский)	XIX в.	Первомайский	Оренбургской	1948 1956 1957
150	<i>Ток.</i>	Токарев	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1958
151	<i>Топ.</i>	Тополи (Тополинский)	первая четв. XVIII в.	Баксайский	Гурьевская	1949
152	<i>Трек.</i>	Трёкин	XIX в.	Приуральный	Уральская	1948 1955 1960 1962
153	<i>Тур.</i>	Турсенин	XIX в.	Приуральный	Уральская	1956
154	<i>Ур.</i>	Уральск	1613		Уральская	1955 1964
155	<i>Утв.</i>	Утвинка	XIX в.	Бурлинский	Уральская	1956
156	<i>Фок.</i>	Фокей (Бородин, Бородинский, Фокеев)	XIX в.	Джангалинский	Уральская	1949 1959
157	<i>Фур.</i>	Фурманов	XX в.	Приуральный	Уральская	1950
158	<i>Фурм.</i>	Фурманов (Сламихинская станция)	XVIII в.	Фурмановский	Уральская	1948 1956
159	<i>Хар.</i>	Харкин (Харкинский)	XVIII в.	Испульский	Гурьевская	1948 1956 1961
160	<i>Цар.</i>	Царевский (Царевское)	1831	Ташлинский	Оренбургская	1953

1	2	3	4	5	6	7
161	<i>Цыг.</i>	Цыганов (Матвеевский)	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1948
	<i>Чаган</i> —	см. Б. и М. Чаган				
162	<i>Чап.</i>	Чапаев (Лбищенск, Лбищи)	XIX в.	Чапаевский	Уральская	1925 1929 1948 1960 1963
163	Чап. <i>м/с</i>	Чапаевский мясосовхоз	1929	Чапаевский	Уральская	1949
164	Чапов	Чапов	XIX в.	Приуральный	Уральская	1947 1958 1960
165	<i>Черн.</i>	Чернояров Чеботарёв см. Б. Чеботарёв	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1956
166	<i>Чесн.</i>	Чесноков	XIX в.	Приуральный	Уральская	1959
167	<i>Чиг.</i>	Чигрин	XIX в.	Приуральный	Уральская	1946
168	<i>Чиж.1</i>	Чижа Первая (Кугай Чижин - Татарская Чижа)	1823	Каменский	Уральская	1949
169	<i>Чиж.2</i>	Чижа Вторая (Калмык Чижин Калмыцкая Чижа)	1790 -	Каменский	Уральская	1949 1955 1958 1965
170	<i>Чир.</i>	Чиров	XIX в.	Приуральный	Уральская	1946
171	<i>Чув.</i>	Чувашский (Чувашинский)	первая полов. XIX в.	Приуральный	Уральская	1946 1955 1957 1964
172	<i>Чул.</i>	Чулпан	XIX в.	Приуральный	Уральская	1947
173	<i>Чур.</i>	Чурбанов	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1955 1956
174	<i>Ш.Бал.</i>	Шильная балка	XIX в.	Казталовский	Уральская	1949 1956
175	<i>Шип.</i>	Шипов, жд. станция	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1948 1955 1956 1961
176	<i>Щап.</i>	Щапов (Васильевский)	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1953 1963
177	<i>Ям.</i>	Яманка (Яманхалинка, Яман-Кала)	начало XIX в.	Баксайский	Гурьевская	1949 1954

1	2	3	4	5	6	7
178	<i>Ян.</i>	Янайкин	XIX в.	Зелёновский	Уральская	1947 1955 1960 1964
179	<i>Янв.</i>	Январцев (Ерванцов, Генварцев)	начало XVIII в	Приуральный	Уральская	1946 1955 1960 1963
180	<i>Яик</i>	Яик, жд. станции	1932	Теректинский	Уральская	1962

Время основания большинства посёлков обозначено по данным местных старожил.

ПЕЧАТНЫЕ РАБОТЫ АВТОРА «СЛОВАРЯ ГОВОРОВ УРАЛЬСКИХ (ЯИЦКИХ) КАЗАКОВ»

Говоры Приурального района Западно-Казахстанской области. — Уральск: П.И.У., 1947. - Т. I. - 14 с.

Говоры уральских казаков (Материалы и исследования по русской диалектологии). - М.: АН СССР, 1949. -Т. III. - 16 с.

Фонетический строй территориального диалекта уральских казаков. Автореферат. — Уральск, 1954. — 17 с.

Уральские казаки и их диалект. — Уральск: П.И.У., 1956. - Т. III. - 58 с.

Сборник словарных статей словаря территориального диалекта уральских казаков. — Уральск, 1960. — 54 с.

Словарь территориального диалекта уральских казаков // Тезисы межвузовской конференции по исторической лексикологии, лексикографии и языку. - ЛГУ, 1961. - 6 с.

Перестановка звуков в территориальном диалекте уральских казаков. Л. 1963. - 120 с.

Собственные личные имена людей (по данным местного диалекта) // Тезисы докладов XXX научной конференции Уральского пединститута им. А.С.Пушкина. — Уральск, 1966. — Юс.

Материалы для программы собирания сведений о синтаксисе территориального диалекта уральских казаков // Материалы III межобластной конференции кафедр русского языка педвузов Поволжья. — Куйбышев, 1959. — С. 52-58.

Изучение народных говоров Западного Казахстана // Сборник докладов XXI научной конференции профессорско-преподавательского состава Уральского пединститута им. А.С.Пушкина. - Уральск, 1967. - С. 83-92.

Фонетический строй говора уральских казаков (вокализм) // Филологический сборник. — Алма-Ата, 1968. — Вып. 8 - 9. - С. 378-405.

Фонетический строй говоров уральских (яицких) казаков. Консонантизм // Филологический сборник. — Ама-Ата, 1973. - Вып. 10. - С. 132-165.

Фонетический строй говоров уральских казаков. Консонантизм // Филологический сборник. — Алма-Ата, 1973. - Вып. 11. - С. 213-237.